

SUNALE



Esta silla de ruedas para ducha con inodoro autopropulsable y de transporte es un producto de apoyo para el aseo. Puede utilizarse directamente sobre el inodoro haciendo funciones de elevador de WC. Asimismo, al disponer de cubeta, se puede usar en cualquier parte del hogar. Su uso es correcto bajo el agua.

El asiento y el respaldo son blandos, lo que proporciona mayor comodidad. Los brazos abatibles para facilitar la transferencia lateral. Para poder ser utilizada como silla autopropulsable, las ruedas traseras no deben estar colocadas.

MANUAL DE USUARIO/USER MANUAL

Uso Previsto / Intended use

Dispositivo de apoyo para lavarse y ducharse. Es una ayuda técnica que permite a las personas con movilidad reducida o discapacidad, que no pueden hacer un uso convencional de la ducha, mantenerse sentado durante el baño. Además Es una opción para mejorar la calidad de vida de las personas que sufren de incontinencia urinaria

Support device for washing and showering. It is a technical aid that allows people with reduced mobility or disability, who cannot make conventional use of the shower, to remain seated during the bath. It is also an option to improve the quality of life of people who suffer from urinary incontinence.

Normativa / Normative

Este producto es un producto sanitario de Clase I y es conforme al Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de abril de 2017 sobre los Productos Sanitarios. Para el desecho del envase y del producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

This product is a Class I medical device and complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of April 5, 2017 on Medical Devices. For the disposal of the container and the product, strictly comply with the legal regulations of your community.

Características técnicas / Technical features

- Estructura de GRP (nylon reforzado con fibra de vidrio). Puede usarse bajo el agua / Made of GRP (Glass-Fiber reinforced nylon). It can be used in the shower.
- Ruedas de PVC delanteras de 120 mm con ruedas traseras intercambiables de 600mm y de 120 mm. / 120 mm PVC front wheels with interchangeable rear wheels of 600 mm and 120 mm
- Quick Release en las ruedas traseras para reemplazarlas fácilmente. / Quick Release on the rear wheels. to transform the chair easily.
- Se puede utilizar directamente en el WC / It can be used directly in the WC
- Incluye cubeta, que se introduce por la parte posterior / Includes bucket, which is placed behind.
- Reposabrazos abatibles y reposapiés extraíbles / Flip-up armrests and detachable footrests.
- Tamaño del producto / Product measures:
 - Altura del asiento: 53 cm / Seat height: 53 cm
 - Altura total: 97 cm / Total height: 97 cm
 - Medidas asiento: 45 x 44 cm / Seat size: 45 x 44 cm
 - Ancho con ruedas 600 mm: 69 cm / Width with 600 mm wheels: 69 cm
 - Ancho con ruedas 120 mm: 60 cm / Width with 120 mm wheels: 60 cm
 - Peso artículo: 18 Kg / Net weight: 18 Kg
 - Peso máximo: 150 Kg/ Max. Weight cap: 150 Kg

Garantía / Warranty

Garantizamos a nuestros clientes los productos contra todo defecto de fabricación durante dos años desde la fecha de la factura. Para más información, consulte nuestras condiciones generales de venta.

Our products are guaranteed against any manufacturing defects for two years from the date of the invoice. For more information please refer to our general sale conditions.

Aviso / Notice

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Any serious incident related to the product must be reported to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient are established.

REF SC8088

SILLA DE RUEDAS PARA DUCHA CON INODORORO AUTOPROPULSABLE

Y DE TRANSPORTE

SELF PROPELLEING AND TRANSPORT SHOWER WHEELCHAIR

WITH BUCKET



MD CE



MANUAL DE USUARIO/USER MANUAL

Uso Correcto / Correct Use

- Antes de usar la silla, es conveniente aprender las técnicas para levantarse, sentarse, subir y bajar escalones, rampas, etc. / Before using the chair, it is convenient to learn the techniques for getting up, sitting down, going up and down steps, ramps, etc.
- No se debe subir y bajar escaleras sin ayuda. / Do not go up and down stairs without help.
- No es recomendable inclinarse hacia delante (para atarse los zapatos, coger algo del suelo, etc.), el usuario podría sufrir una caída. / It is not recommended to lean forward (to tie shoes, pick up something from the ground, etc.), the user could suffer serious injuries.
- No se debe conducir nunca la silla de ruedas sobre las ruedas traseras. / The wheelchair must never be driven on the rear wheels.
- Nunca se debe transportar la silla cogida por el reposabrazos, ya que se puede dañar la estructura de la silla. Comprobar que los reposabrazos están debidamente colocados. / Never carry the chair by the armrest, as it may damage the structure of the chair. Always check that the armrests are properly installed.
- No realice modificaciones (alteraciones mecánicas) en la silla para no comprometer su seguridad de uso. Do not make any modifications (mechanical alterations) to the wheelchair so as not to compromise its safety of use.
- Siempre se debe respetar el peso máximo de la silla. / Please always respect the maximum weight capacity of the wheelchair.

Frenos / Brakes

Las ruedas traseras se pueden bloquear completamente mediante los frenos de pie o frenos manuales dependiendo de qué ruedas traseras estén instaladas.

The rear wheels can be fully locked using the foot brakes or hand brakes depending on which rear wheels are installed.

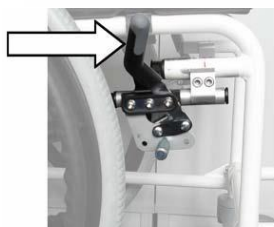
Frenos de pie/ Foot brakes:

1. Accione los frenos bajando la palanca con el pie / Apply the brakes by lowering the lever with your foot
2. Para soltarlos presione la palanca hacia delante / To release them, push the lever forward



Frenos manuales/ Manual brakes:

1. Esta silla de ruedas está equipada con frenos manuales, accesibles para el ocupante. This wheelchair is equipped with manual brakes, accessible to the occupant.
2. Estos sólo deben utilizarse para el estacionamiento. No son adecuados para frenar la silla de ruedas. Para ello utilice los aros de las ruedas aplicando presión con las manos. These should only be used for parking. They are not suitable for braking the wheelchair! To do this, use the wheel rings by applying pressure with your hands
3. Accione ambos frenos empujando la palanca hacia delante. Operate with brake pads by pulling the hinge plate straight.
4. La silla quedará frenada con seguridad. The wheelchair will be safely braked
5. Si los frenos están dañados o inutilizables, la silla de ducha no debe utilizarse. If the brakes are damaged or unusable, the shower chair must not be used.



Precauciones / Attention

- No utilice escaleras mecánicas para mover una silla de ruedas mientras el usuario esté sentado. Puede producir lesiones corporales graves. Do not use escalators to move a wheelchair while the user is seated. It can cause serious injuries.
- No se debe intentar alcanzar objetos en ninguno de los siguientes casos:
 1. Si implica que el usuario tenga que avanzar en el asiento

2. Si el usuario tiene que recogerlos del suelo

Do not attempt to reach any objects in any of the following cases:

1. If it implies that the user has to advance forward in the seat
 2. If the user has to pick them up from the ground
- Una vez ajustado el reposapiés, es importante comprobar que la altura e inclinación fijada no cause fricción entre la parte trasera de las piernas y la tapicería de la silla. After adjusting the footrest, it is important to check that the height and inclination set does not cause friction between the back of the legs and the upholstery of the chair.
 - Los reposapiés deben quedar separados del suelo por lo menos 65 mm para evitar posibles caídas. The footrests must be, at least, 65 mm above the floor to avoid possible incidents.
 - Se debe bloquear los frenos cuando el usuario se sienta o levante de la silla. Lock the brakes when the user sits down or stands up.

Mantenimiento / Maintenance

- Las ruedas deberían cambiarse siempre que empiecen a aflojarse de los bordes, cuando aparecen grietas o se quedaran sin relieve. Si fuese necesario, contacte siempre con su farmacéutico o distribuidor. Wheels should be replaced whenever they start to loosen from the edges, when cracks appear or run out of relief. When needed, always ask your pharmacist or distributor for advice.
- Comprobar periódicamente que los tornillos están bien apretados y seguros. Si fuese necesario cambiarlos, contacte siempre con su farmacéutico o distribuidor. Check regularly that the screws are tight and secure. If it is necessary to change them, always ask your pharmacist or distributor for supply.
- Si los frenos están dañados o fueran inutilizables, no debe utilizar la silla, contacte con su distribuidor. If the brakes are damaged or are unusable, you must not use the chair, contact your distributor immediately.
- No utilizar productos abrasivos ni detergentes fuertes. No utilice materiales que puedan rayar la estructura. Do not use abrasive products or strong detergents. Do not use materials that can scratch the frame.

Contraindicaciones / Contraindications

El uso de esta silla no es adecuado para personas con trastornos fuertes de la percepción, trastornos de equilibrio o incapacidad para sentarse.

The use of the chair is not suitable for people with strong perception disorders, balance disorders or an inability to sit.

Vida Útil / Life Span

La vida útil del producto se ve influida por sus condiciones de uso y de almacenamiento y por la regularidad de su mantenimiento. Al respetar imperativamente los datos proporcionados en este manual de instrucciones, es posible conservar el producto en perfecto estado durante 24 meses.

The life span of this item is influenced by their conditions of use and storage and by the regularity of their maintenance. By imperatively respecting the data provided in this instruction manual, it is possible to keep the item in perfect condition for 24 months.

Simbología / Symbols

REF	Referencia del producto / Product reference	Fecha fabricación / Manufacturing date	
MD	Producto Sanitario / Medical Device	LOT	Número de Lote / Lot Number
CE	Certificado CE / EC certificate	Manual de Instrucciones / Use for instructions	
Fabricante / Manufacturer		Precaución / Precaution	
Importador / Importer		EC REP	Representante Europeo Autorizado / European Authorised Representative